

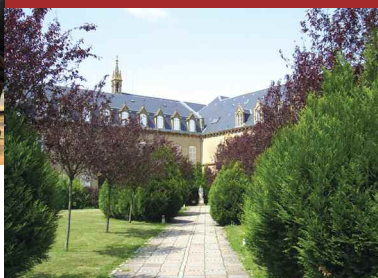
Après l'acceptation de votre dossier, l'inscription sera prise en compte à réception du règlement. Celui-ci sera encaissé une semaine avant le début de l'Académie.

*Nach Bestätigung Ihrer Bewerbung und Erhalt unserer Kontoverbindung müssen die Kosten und Gebühren spätestens eine Woche vor Beginn der Akademie auf dem Konto eingegangen sein.*

En cas d'annulation de la part du stagiaire non motivée par un cas de force majeure après le 15.02.2013, il ne sera procédé à aucun remboursement des frais pédagogiques.

L'organisateur se réserve le droit d'annuler le stage en cas de force majeure ou d'insuffisance de stagiaires. Dans ce cas, les frais seront intégralement remboursés.

*Im Falle einer Annullierung durch den Akademieteilnehmer nach dem 15.02.2013, kann keine Rückzahlung der Akademiegebühren erfolgen. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Akademie aus besonderen Umständen zu annullieren. In diesem Fall werden die Kosten und Gebühren vollständig zurückerstattet.*



## INFORMATIONS PRATIQUES / INFORMATIONEN ZUM ABLAUF

L'Académie se déroule à la Maison Saint André.

*Die Akademie findet im Haus Saint André statt.*

Maison Saint André  
2, rue Saint André  
F-57215 PELTRE

Peltre se situe à 8 km au sud de Metz et est accessible en train.

*Peltre liegt 8 km südlich von Metz und ist mit dem Zug zu erreichen.*

### DÉBUT / BEGINN

Mercredi 27 février 2013, 14h00  
*Mittwoch, 27. Februar 2013, 14.00 Uhr*

### CHAQUE JOUR / JEDEN TAG

10.00 – 13.00, 15.00 – 19.00

### FIN / ENDE

Dimanche, 3 mars 2013, concert 16h00  
*Sonntag, 3. März 2013, Konzert 16.00 Uhr*

### LE CONCERT LORRAIN

10-12, rue des Trinitaires, BP 23  
F-57030 Metz Cedex 1  
Tél/Fax : + 33 (0)3 87 30 49 38  
info@leconcertlorrain.com  
www.leconcertlorrain.com

## LE CONCERT LORRAIN

# 2013 ACADÉMIE MUSIQUE BAROQUE

Campra, Boismortier, Telemann,  
Bach, etc.

du 27 février au 3 mars 2013  
METZ – FRANCE

### INTERVENANTS / DOZENTEN

PETER KOOIJ  
ANNE-CATHERINE BUCHER  
STEPHAN SCHULTZ

### ACCOMPAGNATEUR / KORREPETITOR

VINCENT BERNHARDT

Cette Académie est organisée par Le Concert Lorrain,  
en partenariat avec l'INECC Mission Voix Lorraine  
et l'Arsenal – Metz en Scènes



Conception : INECC Mission Voix Lorraine

Crédits photos : Le Concert Lorrain, Marco Borggreve, Ben Jamim de Diesbach



## LES OBJECTIFS

Cette académie se veut être un lieu d'exigence artistique et de formation au métier de musicien professionnel spécialisé dans le répertoire du baroque. Les jeunes chanteurs et instrumentistes travailleront sous l'égide de Peter Kooij, Anne-Catherine Bucher et Stephan Schultz. Ils approfondiront leur connaissance de la cantate baroque française et allemande (technique vocale et ornementation, prononciation et rhétorique, réalisation de la basse continue, interprétation des parties instrumentales obligées). Des cours particuliers avec Peter Kooij sont également possibles.

## LES STAGIAIRES

Grands étudiants et jeunes professionnels de la musique ancienne – chanteurs et instrumentistes (continuo et dessus). Sélection sur dossier et participation à l'académie et aux cours particuliers dans la limite des places disponibles (20 max.).



## CONCERT FINAL LE 03.03.2013 ARSENAL, METZ

Les instrumentistes et chanteurs seront invités à se produire lors d'un concert à l'Arsenal de Metz.

## LES INTERVENANTS

### PETER KOOIJ

Soliste à la carrière internationale, professeur de chant au Conservatoire royal de La Haye et à l'université des Beaux-arts et de la Musique de Tokyo, Peter Kooij est reconnu comme une autorité en matière d'interprétation de la musique de Bach. Il est conseiller artistique de l'Ensemble Vocal Européen.



### ANNE-CATHERINE BUCHER

Concertiste internationale et spécialiste en musique baroque française, elle est professeur de clavecin au Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz. Elle a enregistré plusieurs CD primés et est régulièrement invitée pour des académies internationales et des master classes en Europe et en Amérique Latine. Elle a créé Le Concert Lorrain en 2000.



### STEPHAN SCHULTZ

Violoncelliste baroque, chanteur et spécialiste de J.-S. Bach, il est le fondateur de l'Orchestre Baroque de Leipzig et de l'ensemble De Profundis. Il joue en soliste et en continuoiste dans les plus grands festivals en Europe, au Mexique et au Japon. Son travail avec les chanteurs solistes de grande renommée lui tient particulièrement à cœur. Il est le co-directeur artistique du Concert Lorrain depuis 2006.



## ZIELE

Diese Akademie versteht sich als ein Ort der künstlerischen Herausforderung und dient zur Weiterbildung für Barockmusiker. Die jungen Sänger und Instrumentalisten werden mit den Dozenten Peter Kooij, Anne-Catherine Bucher und Stephan Schultz arbeiten.

Im Mittelpunkt der Akademie stehen deutsche und französische Barock-Kantaten (Gesangstechnik, Verzierung, Aussprache und Rhetorik, Continuospiel und die Interpretation der obligaten Instrumentalpartien). Einzelunterricht bei Peter Kooij ist ebenfalls möglich.



## AKADEMIETEILNEHMER

Fortgeschrittene Studenten und junge Berufsmusiker der alten Musik – Sänger und Instrumentalisten. Die Auswahl für die Akademie und den Einzelunterricht erfolgt nach Eingang der Bewerbungsunterlagen. Die Maximale Teilnehmeranzahl beträgt 20 Personen.

## ABSCHLUSSKONZERT AM 03.03.2013 ARSENAL, METZ

Zum Abschluss der Akademie haben die Sänger und Instrumentalisten Gelegenheit, sich bei einem Konzert im Arsenal in Metz vorzustellen.

## DOZENTEN

### PETER KOOIJ

Ist ein international bekannter Solist und unterrichtet Gesang am Königlichen Konservatorium in Den Haag und an der Tokyo University of Fine arts and Music. Er ist eine anerkannte Autorität für die Interpretation von Bachwerken. Des weiteren ist er künstlerischer Berater des Ensemble Vocal Européen.

### ANNE-CATHERINE BUCHER

Die international gefragte Cembalistin und Spezialistin für französische Barockmusik ist Leiterin der Cembaloklasse am Konservatorium in Metz. Sie hat mehrere preisgekrönte CDs aufgenommen und ist regelmäßig als Dozentin zu internationalen Akademien und Meisterklassen in ganz Europa und Lateinamerika eingeladen. Im Jahr 2000 gründete sie Le Concert Lorrain.

### STEPHAN SCHULTZ

Der Barockcellist, Sänger und Bachspezialist gehört zu den Gründern des Leipziger Barockorchesters und des Ensembles De Profundis. Er hat als Solist und Continuospieler in den größten Festivals Europas gespielt, sowie in Mexiko und Japan. Die Arbeit mit renommierten Gesangssolisten liegt ihm sehr am Herzen. Seit 2006 leitet er gemeinsam mit A.-C. Bucher Le Concert Lorrain.

## INSCRIPTION / ANMELDUNG

- + CV, lettre de motivation, enregistrement (pour les chanteurs)
- + Lebenslauf, Bewerbungsbrief, Aufnahme (für Sänger)
- Date limite d'envoi / Einsendeschluss : 31. 01. 2013

Le Concert Lorrain  
10-12, rue des Trinitaires, BP 23  
F-57030 Metz Cedex 1

Nom / Name .....

Prénom / Vorname .....

Date de naissance / Geburtsdatum .....

Adresse .....

CP / PLZ ..... Ville / Stadt .....

Pays / Land .....

Nationalité / Nationalität .....

Téléphone / Telefonnummer .....

Mobile .....

E-Mail .....

Instrument - voix / Instrument - Stimme .....

Frais pédagogiques stagiaire ..... 200 €  
*Akademiegebühr*

Frais pédagogiques stagiaire + cours particuliers  
avec Peter Kooij..... 270 €  
*Akademiegebühr + Einzelunterricht bei Peter Kooij*

Frais d'hébergement..... 110 €  
*Übernachungskosten*

*4 nuitées en chambre individuelle, sanitaires et salle de bain collectifs. Draps fournis. Petits-déjeuners compris  
4 Nächte + Frühstück*

Frais de restauration ..... 90 €  
*Verpflegungskosten*

*Déjeuners et dîners du 27.02 au soir au 03.03 à midi  
Mittagessen und Abendessen vom 27.02. abends bis  
03.03. mittags*

Modalités de paiement au verso.

*Die Zahlungsmodalitäten finden Sie auf der Rückseite.*

Comment avez-vous pris connaissance de cette Académie ?  
*Wie sind Sie auf diese Akademie aufmerksam geworden ?*

- Brochure / site INECC
- Internet
- Ce flyer
- Autres .....